



**VYTÁPĚNÍ
VĚTRÁNÍ
INSTALACE**

**Odborný recenzovaný
časopis Společnosti pro
techniku prostředí**

Člen Českého svazu VTS, člen REHVA,
asociovaný člen ASHRAE

REDAKCE

Vladimír.Zmrhal@fs.cvut.cz, tel.: 224 352 433,
homolova.vi@gmail.com, tel.: 778 444 677.

PŘEDPLATNÉ

Česká republika: **SEND Předplatné**, s. r. o.,
Ve Žlíbků 77/1800, hala 3, 193 00 Praha 9,
tel.: 225 985 225, fax: 225 341 425,
send@send.cz, www.send.cz. Administrace:
Marek Rybenský, marek@send.cz.

Roční předplatné **250 Kč**, studenti **125 Kč**
včetně poštovného.

Slovenská republika: **MAGNET PRESS,
SLOVAKIA s. r. o.**, P. O. Box 169, 830 00
Bratislava. Předplatné: predplatne@press.sk,
tel./fax: +421 267 201 930-1. Sídlo firmy
Šustekova 8, 851 04 Bratislava. Roční před-
platné **10,80 €**.

Volný prodej a zaslání na dobírku: Univerzitní
knihkupectví ČVUT, budova NTK, Technická 6,
160 80 Praha 6, vera.mikulkova@ctn.cvut.cz,
tel.: 224 355 003 nebo osobně v redakci.

Inzeráty přijímá a informace o podmínkách
inzerce podává Věra Jírová, tel.: 241 401 229,
603 180 596, vera.jirova.vvi@gmail.com nebo
Vladimír Zmrhal, vladimir.zmrhal@fs.cvut.cz,
tel.: 224 352 433.

Za obsah inzerce ručí objednatel.

Podávání novinových zásilek v ČR povoleno
Ředitelstvím pošt, Praha čj. NP 1727/1993 ze
dne 23. 3. 1993.

Sazba: Josef Zima, js.zima@email.cz

Tisk: Tiskárna Libertas, a. s.,
Drtinova 10, 150 00 Praha 5,
tel.: 227 018 318, pesta@tiskneme.cz.

STP je plátcem DPH. Expedice 2. 6. 2016.
ISSN 1210-1389. Registrace MK ČR E 6050.
© Společnost pro techniku prostředí

Časopis byl zařazen
do mezinárodní
databáze SCOPUS.



OBSAH	Strana	CONTENTS	Page
OCHRANA OVZDUŠÍ		AIR POLLUTION CONTROL	
HEMERKA, VYBÍRAL, ŠVANDOVÁ: Vývoj imisního třídiče PM ₁₀	114	HEMERKA, VYBÍRAL, ŠVANDOVÁ: Development of the PM ₁₀ Pollutants Separator	114
VĚTRÁNÍ A KLIMATIZACE		VENTILATION AND AIR-CONDITIONING	
LAIN: Zimní provoz klimatizačních systémů v nových administrativních budovách	122	LAIN: Winter Operation of Air Conditioning Systems in New Office Buildings	122
ZDRAVOTNĚ TECHNICKÉ INSTALACE		SANITARY TECHNICAL INSTALLATIONS	
VAVŘIČKA, MATUŠKA: Zpětné získávání tepla v oblasti přípravy teplé vody	126	VAVŘIČKA, MATUŠKA: Heat Recovery in the Field of Hot Water Preparation	126
ALTERNATIVNÍ ZDROJE ENERGIE		ALTERNATIVE ENERGY SOURCES	
SHEMLIN, MATUŠKA: Porovnání různých modelů výpočtu roční produkce tepla solárních kolektorů	132	SHEMLIN, MATUŠKA: Comparison of Different Models for Calculating the Annual Heat Output of Solar Collectors	132
TEPELNÁ OCHRANA BUDOV		THERMAL PROTECTION OF BUILDINGS	
KOPECKÝ, SOJKOVÁ: Agregované tepelné charakteristiky budov Část 2: Průměrný součinitel prostupu tepla obálky budovy	138	KOPECKÝ, SOJKOVÁ: Aggregated Thermal Characteristics of Buildings Part 2: Mean Thermal Transmittance of Building Envelope	138
VYTÁPĚNÍ		HEATING	
MAKAL, BAŠTA: Otopná tělesa se sériovým zatékáním do desek	146	MAKAL, BAŠTA: Radiators with Serial Flow-through the Panels	146
Z PRAXE PRO PRAXI		FROM PRACTICE TO PRACTICE	
VIDIM: Požadavky navazujících profesí z pohledu MaR	154	VIDIM: Requirements of the Related Professions from the Perspective of MaC	154
FACILITY MANAGEMENT		FACILITY MANAGEMENT	
KUDA, WERNEROVÁ, ENDEL: Přenos informací mezi fázemi projektu v životním cyklu stavby	156	KUDA, WERNEROVÁ, ENDEL: Information Transfer between Project Stages in the Life Cycle of a Building	156
NORMALIZACE		STANDARDISATION	
Nové technické normy	160	New Technical Standards	160
ARENS: Německé zkušenosti s předpisy na udržení dobré kvality vody uvnitř budov	161	ARENS: German Experience with Regulations to Maintain Good Water Quality in Buildings	161
FIREMNÍ INFORMACE		BUSINESS INFORMATION	
ATREA: Větrání (velko)kuchyňských provozů s využitím moderních systémů	165	ATREA: Ventilation of (Large)kitchen Operations with Use of Modern Systems	165
EBM-PAPST: Zaměření na psychoakustiku	166	EBM-PAPST: Focusing on Psychoacoustics	166
KORADO: Větrací jednotky pro zdravý a bezpečný domov	167	KORADO: Ventilation Units for Healthy and Safe Home	167
M-TECH: Novinky v sortimentu tepelných čerpadel vzduch/voda od výrobce Mitsubishi Electric pro r. 2016/2017	168	M-TECH: Newcomers in the Air/Water Heat Pumps Product Range of the Mitsubishi Electric for the Y. 2016/2017	168
OK-PULS: Spolehlivá ochrana proti kondenzaci na plášti vzduchotechnických jednotek	169	OK-PULS: Reliable Protection against Condensation on the Housing of Ventilation Units	169
SOKRA: Speciální větrací jednotky pro školy LTG FVS	170	SOKRA: Special Ventilation Units for Schools LTG FVS	170
TESTO: Pět produktových řad pro všechna důležitá měření	171	TESTO: Five Product Lines for All the Important Measurements	171
WOLF: Nový kondenzační kotel Wolf FGB – správná volba pro každého	172	WOLF: New Condensing Boiler WOLF FGB – the Right Choice for Everyone	172
ZEHNDER: Vysoce kvalitní a hygienické vzduchovody pro větrání s rekuperací v rodinném domě	173	ZEHNDER: High Quality and Hygienic Air Ducts for Ventilation with Heat Recovery in a Family House	173
ZPRÁVY		NEWS	
Jubilea	175	Anniversary	175
Informační zpravodaj STP	176	Information Bulletin – News of STP	176

Pokyny pro autory naleznete na www.stpcr.cz/vvi